



**FR VÊTEMENT DE PROTECTION.** **FIDJI3:** GILET CHAUD POLYESTER PONGEE ENDUIT PVC **Instructions d'emploi:** Vêtement de protection protégeant les utilisateurs des effets mécaniques superficiels seulement contre les risques mineurs, sans danger de risques chimiques, électriques ou thermiques. Prévu pour un usage général. ■ **PERFORMANCES:** (PART1) (Voir tableau performances) Les niveaux sont obtenus sur le vêtement ou le matériau extérieur ou le complexe des matériaux. Plus la performance est élevée plus la capacité du vêtement est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'usure, la dégradation, etc... **PART1:** (1) Résistance à la traction / (2) Résistance à la déchirure / (4) Performances testées selon : / (5) Exigences Norme / (7) Modèle **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Pour une protection maximale porter les vêtements complètement fermés. Ce produit ne contient pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. ▼ **REPARATION:** Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebut et le remplacer par un article neuf. ▼ **DURÉE DE VIE:** Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce produit. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/ Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes .../ Usage particulièrement intensif/ Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. ▼ Environnement : L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. ▼ Nettoyage Température de lavage 30°C maximum. Essorage réduit. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Ne pas traiter à la vapeur. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. Les performances d'isolation thermique peuvent diminuer après nettoyage. **EN PROTECTIVE CLOTHING FIDJI3:** PVC-COATED POLYESTER PONGEE VEST **Use instructions:** Protection clothing protecting users against superficial mechanical effects only against minor risks, with no chemical, electrical or heat risks. Designed for general use. ■ **PERFORMANCES:** (PART1) (See the performances) The levels are obtained on the garment or the outer material or the material complex. The higher the performance, the greater the ability of the garment to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the wear, the deterioration ... **PART1:** (1) Tensile strength / (2) Tear resistance / (4) Performance tested in accordance with: / (5) Requirements Standard / (7) Model **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. For maximum protection wear the clothing completely closed. This product contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. ▼ **REPAIR:** PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. In the event of deterioration, this item can not be repaired, discarded and replace it with a new article. ▼ **SHELF LIFE:** Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/ "Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges.../ Particularly intensive use/ The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. ▼ Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. ▼ Cleaning Maximum temperature 30°C. Short spin. Do not bleach. Do not Iron Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. Thermal insulation performances can diminish after cleaning. **ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN FIDJI3:** CHALECO DE POLIÉSTER PONGEE IMPREGNADO PVC

**Instrucciones de uso:** Ropa de protección que protege a los usuarios de los efectos mecánicos superficiales solamente contra los riesgos menores, sin peligro de riesgos químicos, eléctricos o térmicos. Previsto para un uso general. ■ **RENDIMIENTOS:** (PART1) (Ver tabla de rendimientos) Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc... **PART1:** (1) Resistencia a la tracción / (2) Rótura / (4) Desempeño probado según : / (5) Requisitos Norma / (7) modelo **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Para lograr una máxima protección la indumentaria debe usarse totalmente cerrada. Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. ▼ **REPARACIONES:** La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. En el caso de deterioro, este artículo no se puede reparar. Hay que descartarlo y reemplazarlo por uno nuevo. ▼ Vida útil: Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/ Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc./ uso demasiado intensivo/ Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. ▼ Medio ambiente: El elemento de protección se puede desecher en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando : los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. ▼ Limpieza Temperatura de lavado 30°C máximo. Centrifugado mínimo. No clorar. No Planchar No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. Desechar este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. Los resultados de aislamiento térmico pueden disminuir después de la limpieza. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE FIDJI3:** GILET POLIESTERE PONGEE SPALMATURA IN PVC **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento di protezione che protegge l'individuo dagli effetti meccanici superficiali solamente contro i rischi minori, senza rischi chimici, elettrici o termici. Previsto per un uso generico. ■ **PRESTAZIONI:** (PART1) (Vedere tabella delle performance) I livelli sono calcolati sul capo di abbigliamento, o sul materiale esterno, o sul materiale nel suo insieme (complessivo). Più la performance è elevata, maggiore è la capacità di abbigliamento nel resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc. **PART1:** (1) Resistenza alla trazione / (2) Rottura / (4) Prestazioni testate conformemente alla normativa : / (5) Requisiti Norme / (7) modello **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Per una protezione massima indossare gli indumenti completamente chiusi. Questo prodotto non contiene alcuna sostanza notoriamente cancerogena, tossica o suscettibile di provocare allergie a persone sensibili. ▼ **RIPARAZIONE:** i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. In caso di danni, il presente articolo non può essere riparato, eliminato e sostituito con un nuovo articolo. ▼ **DURATA IN USO:** Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare in modo significativo le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo/ Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti.../ Utilizzo particolarmente intenso/ Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. ▼ Ambiente: L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. ▼ Pulizia Temperatura di lavaggio massima di 30°C. Centrifuga ridotta. Cloro escluso. Non stirare Non trattare con vapore. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. Le caratteristiche d'isolamento termico possono diminuire dopo il lavaggio. **PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO FIDJI3:** COLETE POLIESTER PONGEE REVESTIMENTO PVC

**Instruções de uso:** Vestuário de proteção protegendo os utilizadores dos efeitos mecânicos superficiais somente contra os riscos menores, sem perigo de riscos químicos, elétricos ou térmicos. Previsto para um uso geral. ■ **DESEMPENHOS:** (PART1) (Ver tabela de desempenho) Os níveis são obtidos a partir da peça, do material exterior ou do complexo dos materiais. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc. **PART1:** (1) Resistência à tração / (2) Resistência ao rasgo / (4) Desempenhos testados em conformidade com a norma : / (5) Requisitos Norma / (7) modelo **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Para uma proteção óptima, usar a roupa completamente fechada. Este produto não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis. ▼ **REPARAÇÃO:** O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Em caso de deterioração, este artigo não poderá ser reparado. Descartá-lo e substituí-lo por um artigo novo. ▼ **VIDA ÚTIL:** As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correta do produto. Os seguintes fatores podem fortemente interferir na vida útil: Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização/ Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../ utilização particularmente intensiva/ Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. ▼ **Meio ambiente:** O elemento de proteção pode ser colocado no lixo doméstico. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. ▼ Limpeza Temperatura de lavagem 30°C no máximo. Enxugamento reduzido. Tratamento com cloro excluído. Não Passar a ferro Não tratar com vapor. Não limpar a seco.

Não tirar nódoas com solvente. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. As características de isolamento térmico podem ser reduzidas após limpeza. **NL BESCHERMENDE KLEDING FIDJI3:** BODYWARMER VAN POLYESTER PONGEE MET PVC **GECOAT** **Gebruiksaanwijzing:** Beschermende kleding die gebruikers alleen beschermd tegen oppervlakkige mechanische effecten met kleine risico's, zonder gevaar voor chemische, elektrische of thermische risico's. Bestemd voor algemeen gebruik. ■ **KWALITEIT:** (PART1) (zie kwaliteitstabel) De niveaus worden verkregen op het kledingstuk of het buitenmateriaal of de combinatie van materialen. Hoe hoger de kwaliteit, des te beter het kledingstuk bestand is tegen het betreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc... **PART1:** (1) Trekbestendigheid / (2) Scheursterkte / (4) Prestaties getest volgens : / (5) Vereisten Norm / (7) model **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven is in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleer of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Draag de kledingstukken voor een maximale bescherming volledig dicht. Dit product bevat geen stof die bekend staat als kankerverwekkend, giftig of die allergieën veroorzaakt bij gevoelige personen. ▼ **REPARATIE:** PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. In geval van beschadiging, mag het artikel niet gerepareerd worden maar dient het weggegooid en vervangen worden door een nieuw artikel. ▼ **LEVENSDUUR:** De omgevingsfactoren zoals koude, warmte, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik, kunnen de beschermende eigenschappen en de levensduur van dit product aanzienlijk verminderen. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik/ Een 'agressieve' werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen ... / Bijzonder intensief gebruik/ De overschrijding van het maximale aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. ▼ **Milieu:** het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. ▼ Reinigen Waszen bij een temperatuur van maximaal 30°C. beperkt centrifugeren. Geen bleekwater gebruiken. Niet Strijken Niet met stoom behandelen. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. Niet drogen in een trommeldroger. De warmte-isolerende eigenschappen kunnen minder worden na reiniging. **DE SCHUTZKLEIDUNG FIDJI3:** WESTE AUS POLYESTER MIT PVC-BESCHICHTUNG **Einsatzbereich:** Schutzkleidung, die den Träger bei oberflächlichen mechanischen Einwirkungen nur vor zwitterrangigen Risiken ohne chemische, elektrische oder thermische Gefahr schützt. Für einen allgemeinen Gebrauch. ■ **SCHUTZ:** (PART1) (siehe Tabelle Leistungswerte) Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen im Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedener Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken. **PART1:** (1) Zugfestigkeit / (2) Kein Zerreißen / (4) Schutzleistungen geprüft gemäß : / (5) Anforderungen Norm / (7) Modells **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstückes, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Für einen maximalen Schutz müssen die Kleidungsstücke geschlossen getragen werden. Dieses Produkt enthält weder uns bekannte krebserzeugende noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. ▼ **REPARATUR:** PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Bei Beschädigung kann dieser Artikel nicht repariert werden. Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. ▼ **LEBENSDAUER:** Die Umweltbedingungen, wie bspw. Kälte, Hitze, Chemikalien, Sonnenlicht oder ein falscher Einsatz können die Schutzleistungen und die Lebensdauer dieses Produkts wesentlich beeinträchtigen. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich transport, Aufbewahrung und Verwendung/ "Aggressives" Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten.../ Besonders intensive Nutzung/ Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. ▼ **Umwelt:** Der Schutzartikel kann in den Hausabfallmüll gegeben werden. Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetze und der Umweltauflagen entsorgt werden. **Reinigungs/Aufbewehrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinstrahlung geschützt in der Originalverpackung lagern. ▼ **Reinigung** Waschtemperatur maximal 30°C. Reduziertem Schleudergang. Chlorbleichen nicht möglich. Nicht Bügeln Dampfbehandlungen sind untersagt. Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. Die Wärmeschutzleistung kann nach einer Reinigung abnehmen. **PL ODZIEŻ OCHRONNA FIDJI3:** KAMIZELKA Z POLIESTRU PONGEE POWLEKANEGO PVC **Zastosowanie:** Odzież ochronna, ochraniająca użytkowników przed skutkami działania zewnętrznych czynników mechanicznych tj. przed mniejszymi czynnikami ryzyka bez zagrożenia czynnikami chemicznymi, elektrycznymi lub termicznymi. Przewidziana do użytku ogólnego. ■ **WYTRZYMAŁOŚĆ:** (PART1) (Patz tabela z wynikami) Poszczególne wyniki są uzyskiwane dla odzieży lub materiału zewnętrznego lub kompletu materiałów. Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność odzienia na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odwierdzająca rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ścieralność, uszkodzenia, itp. **PART1:** (1) Wytrzymałość na rozciąganie / (2) Wytrzymałość na rozdarcie / (4) Parametry przetestowane zgodnie z normą : / (5) Wymagania Norma / (7) modelu **Ograniczenia w użytkowaniu:** Nie używać w innych obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pogiągnie za sobą obniżenie jej skuteczności. Dla zapewnienia jak najwyższej ochrony należy nosić odzież zakrywającą całe ciało. Ten produkt nie zawiera żadnych substancji uznanych za rakotwórcze, toksyczne lub mogące powodować alergię u osób wrażliwych. ▼ **NAPRAWA:** odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. W przypadku uszkodzenia produktu nie podlega naprawie, należy je wyzłomować i wymienić na nowe. ▼ **PRZEWDYWNY CZAS UŻYTKOWNIA:** Warunki środowiskowe takie jak zimno, gorąco, chemikalia, światło słoneczne lub nieprawidłowe użycie mogą znacząco wpływać na skuteczność ochrony i okresie żywności tego produktu. Trwałość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego użycia produktu. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać: Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania/ „Agresywne” środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie.../ Wyjątkowo intensywne użytkowanie/ Przekroczenie maksymalnej liczby cykli mycia. Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni. ▼ **Środowisko:** Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. **Przechowywanie/czyszczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. ▼ **Czyszczenie** Temperatura prania maksymalnie 30°C. Minimalne wirowanie. Nie chlorować. Nie Prasować nie stosować pary. Nie czyścić na sucho. Nie odplamić przy pomocy rozpuszczalników. nie suszyć w suszarnie z obrotowym bębnem. Parametry izolacji termicznej mogą ulec zmniejszeniu po wykonaniu czyszczenia. **CS OCHRANNÉ ODĚVY FIDJI3:** VESTA, PONŽE POLYESTER S PVC POWLEKANÉ **Návod k použití:** Ochranné oděvy řady uživatelé chrání pouze proti menším rizikům povrchových mechanických účinků, jsou bezpečné pro rizika chemického, elektrického či tepelného ohrožení. Určené pro obecné použití. ■ **VÝKONNOSTI:** (PART1) (viz tabulka vlastností) Úroveň jsou získány na oděvu nebo vnější látce nebo komplexu látek. Čím je vyšší účinnost, tím je vyšší schopnost oděvu odolávat příslušnému riziku. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratorii, které neodrážejí nutně skutečné podmínky na pracovišti z důvodů vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, obroušení, poškození, atd. **PART1:** (1) Odolnost v tahu / (2) Síla trhání / (4) Testovaná parametry podle normy : / (5) Požadavky Norma / (7) modelu **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Před tím, než si tento oděv obléčete, zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, to by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Pro maximální ochranu noste oděv vždy zcela zapnutý. Tento výrobek neobsahuje žádné známé karcinogeny, jedovaté látky ani látky vyvolávající alergii u citlivých osob. ▼ **OPRAVY:** Ochranné oděvy nesmí být opravovány kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou provoleny, musí být prováděny profesionální organizací. V případě poškození nelze tento oděv opravit, vyhodte ho do odpadu a nahradte novým výrobkem. ▼ **ŽIVOTNOST:** Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto výrobku. Udávaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory: nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání/ vliv „agresivního“ pracovního prostředí: mořské ovzduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd./ obvláště intenzivní používání/ Překročení maximálního povoleného počtu praní. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. ▼ **Životní prostředí:** Ochranný prvek lze vyhodit do domovního odpadu. Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vazáných na životní prostředí. **Pokyny pro skladování/čistění:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. ▼ **Čistění** Maximální teplota praní 30°C. Omezené ždímní. Chlorování vyloučeno. Nežehlejte Neošetřujte za použití páry. Neprovádějte chemické čistění. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpouštědel. Nesušte v sušičce s rotačním bębmem. Kvalita tepelné izolace se může po vycištění zhoršit. **SK PRACOVNE OBLEČENIE FIDJI3:** POLYESTEROVA VESTA Z PONŽE POVRSTVENHO PVC **Návod na použitie:** Ochranné oděvy, ktoré chránia užívateľov prístrojov na povrchové mechanické úpravy iba pred malými rizikami, nie pred chemickými, elektrickými a tepelnými rizikami. Sú predurčené na všeobecné použitie. ■ **VÝKONNOSTI:** (PART1) (Pozi tabulka výkonnosti) Hodnoty sa merali na odevu, vonkajšom materiáli alebo celom materiáli. Čím je účinnosť vyššia, tým je vyššia schopnosť odevu odolávať príslušným rizikám. Výkonnosť úrovne sú založené na výsledkoch laboratórnych skúšok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, ktoré vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, otieranie, poškodenie apod. **PART1:** (1) Odolnosť pri ťahaní / (2) Sila trhania / (4) Vlastnosti testované v súlade s normou : / (5) Požadavky Norma / (7) modelu **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej výššie v návode na používanie. Skôr ako si oděv obľečiete, skontrolujte, či nie je znečistený alebo opotrebovaný, mohlo by to znížiť jeho účinnosť. Kvôli zaradeniu maximálnej ochrany majte oděv úplne zapnutý. Tento výrobok neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické, ani také, ktoré by mohli spôsobiť alergiu citlivým osobám. ▼ **OPRAVA:** Oděvy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcem, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista. V prípade poškodenia sa tento výrobok nesmie opravovať. ▼ **DLŽKA ŽIVOTNOSTI:** Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, slnečné žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochrannej pomôcky a životnosť tohto výrobku. Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. Životnosť by mohli výraznou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory: nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania/ „nepriaznivé“ pracovné prostredie: mořské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany .../ nadmerne intenzívne používanie/ Prekročení maximálneho počtu cyklov prania. Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní. ▼ **Životné prostredie:** Ochranný oděv sa môže likvidovať spolu s domovým odpadom. Na konci životnosti sa musí tento oděv bezpodmienečne zlikvidovať, pričom sa musia dodržať: interné postupy zariadenia, platná legislatíva a obmedzenia týkajúce sa životného prostredia. **Uskladňovanie/čistenia:** Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. ▼ **Čistenie** Maximálna teplota pri praní 30°C. Mierne odstredenie. Chlorovanie je zakázané. Výrobok sa nesmie Nenaparovat. Nesmie sa chemicky čistiť. Skvrny neodstraňovať nediadlami. Nesušiť v bubnovej otáčacej sušičke bielizeň Úroveň tepelnej izolácie sa však môže znížiť vplyvom čistenia. **HU VÉDŐRUHÁZAT FIDJI3:** PVC BEVONATÚ PONGEE POLIÉSZTER MELLÉNY **Használati útmutató:** Védőruházat, amely a felületi mechanikai hatások, és kizárólag kis kockázatokat ellen nyújt védelmet használójának, amennyiben vegyi, elektromos és termikus kockázat nem áll fenn. Általános használatra ajánlott. ■ **VÉDŐKÉPESÉG** : (PART1) (Lásd teljesítmény táblázat) A szintek a ruházaton vagy a külső anyagon vagy az anyagok összességén kerültek meghatározásra. Minél nagyobb a védelmi/teljesítmény képessége a ruházatonak, annál nagyobb a társított kockázattal szembeni ellenállása. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményein alapszanak, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkahely valós körülményeit, egyéb különböző tényezők hatásá, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb. **PART1:** (1) Húzószilárdság / (2) Tépésállóság / (4) Teljesítmények az szerint teszelve : / (5) Követelmények Szabvány / (7) Márkanév **Használati korlátok:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározás nélküli területeken kívül célra. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonyaságát csökkentheti. Maximális védelemhez teljesen zárt ruházat. A termék nem tartalmaz rákkeltő hírbéren álló, sem mérgező vagy olyan anyagot, amely érzékeny személyeknél allergiát válthat ki. ▼ **JAVÍTÁS:** Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlásán nélkül, jóváhagyás mellett szakmai szervezet felügyeletével. Rongálódás esetén a termék nem javítható, ki kell selejtezni és egy újra kell cserélni. ▼ **ÉLETTARTAM:** A környezeti feltételek, mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a nem rendeltetésszerű használat jelentősen ronthatják a védelmi teljesítményeket, illetve csökkenthetik a termék élettartamát. Az élettartam jelzésértékű, és a termék helyes használatától függ. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják: a gyártói utasítások be nem tartása a szállítás, a tárolás és a használat esetén/ « Aggresszív » munkakörünyezet: tengeri, vegyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szélék, stb./ Különösen intenzív használat/ A mosási ciklusok maximum számának túllépése. Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot. ▼ **Környezet:** a védőruházat háztartási szeméthez dobható. A ruházatot elhasználás után feltétlenül meg kell semmisíteni betartva a belső eljárásokat. Az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénnyel és fagyolt védett helyen, eredeti csomagolásban. ▼ **Tisztítás** Mosás maximum 30°C-on. Csökkentett centrifugálás. Klórozás tilos. Vasalni tilos Gözölni tilos. Tilos a száraz tisztítás. Oldószeres folteltávolítás tilos. Forgódobozos szárítóban nem szárítható. A hőtartási szintek tisztítás után csökkenthetnek. **RO HAINE DE PROTECȚIE FIDJI3:** VESTĂ POLIESTER PONGEE CU MEMBRANĂ PVC **Instrucțiuni de utilizare:** Haină de protecție - protejează utilizatorul numai împotriva riscurilor minore create de efectele mecanice superficiale, excluzând riscurile chimice, electrice sau termice. Prevăzută pentru o utilizare generală. ■ **PERFORMANȚE:** (PART1) (A se vedea tabelul de performanțe) Nivelurile sunt obținute pe articolul de îmbrăcăminte sau pe materialul exterior sau pe ansamblul de materiale. Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea articolului de îmbrăcăminte de a rezista riscurilor asociat este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale ale locului de muncă din cauza influenței altor factori diverși, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. **PART1:** (1) Rezistență la tracțiune / (2) Rupătură / (4) Performanțe testate conform : / (5) Cerințe Standard / (7) modelului **Limite de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Înainte de a îmbrăca această haină, verificați că un e nici murdară nici fosilată și putea antrena o scădere a eficienței sale. Pentru a asigura maximul de protecție, hainele trebuie purtate complet închise. Produsul nu conține substanțe cunoscute ca fiind carcinogene, nici substanțe toxice, sau care pot produce reacții alergice la persoanele sensibile. ▼ **REPARAȚIE:** Îmbrăcăminte EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când reparația este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizație profesională. În cazul deteriorării, acest articol nu se poate repara, ci trebuie aruncat și înlocuit cu un articol nou. ▼ **DURATA DE VIAȚĂ:** Condițiile de mediu precum frigul, căldura, chimicalele, razele soarelui sau utilizarea necorespunzătoare, pot strica semnificativ performanțele protective, respectiv pot scădea ciclul de viață al produsului. Durata de viață este dată doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a produsului. Urmtorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață: Nerespectarea instrucțiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare și utilizare/ Mediu de lucru «agresiv»: atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuțite.../ utilizare extrem de intensă/ Depășirea numărului maxim de cicluri de spălare. Atenție: anumite condiții extreme poate reduce durata de viață până la câteva zile. ▼ **Mediu înconjurător:** elementul de protecție poate fi aruncat la gunoii menajer. La sfârșitul ciclului de viață, acest articol de îmbrăcăminte trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislația în vigoare și constrângerile legate de mediu. **Instrucțiuni de stocare/curățare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și îngheț. ▼ **Curățare** Temperatura de spălare 30°C maximum. Stăorcere redusă. A nu se albi cu clor. A nu se călca cu fierul de călcat. A nu se călca cu abur. A nu se curăța chimic. A nu se folosi solvenți. A nu se usca în uscător de rufe cu tambor rotativ. Performanțele de izolare termică se pot diminua după curățare. **EL ENDYMATA PROXTAZIS FIDJI3:** ΓΙΑΕΚΟ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ PONGEE ME ΕΠΙΧΡΙΣΗ PVC (ΠΟΛΥΒΙΝΥΛΟΧΛΟΡΙΔΙΟ) **Οδηγίες χρήσης:** Ενδυμα προστασίας της που προστατεύει τους χρήστες από μηχανικές, επιφανειακές επιδράσεις και μόνο από ελάχισους κινδύνους, και σε απουσία χημικών, ηλεκτρικών ή θερμικών κινδύνων. Προορίζεται για γενική χρήση. ■ **ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ:** (PART1) (Δείτε τον πίνακα αποδόσεων) Τα επίπεδα επιθυμητότητας στο ένδυμα ή στο εξωτερικό υλικό ή στο σύνολο υλικών. Όσο υψηλότερη η απόδοση τόσο υψηλότερη η ικανότητα αντίστασης του ενδύματος στον συνδεδεμένο κίνδυνο. Τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται σε αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντικατοπτρίζουν επακριβώς τις πραγματικές συνθήκες του τόπου εφαρμογής, λόγω της επιδράσης άλλων παραγόντων, όπως είναι η θερμοκρασία, η διάβρωση, η φθορά κ.λπ. **PART1:** (1) Αντοχή στον έφελκυσμό / (2) Αντοχή στο σχίσμα / (4) Αποδόσεις ελεγχμένες σύμφωνα με το : / (5) Απαιτήσεις Πρότυπο / (7) Λογότυπο **Περιορισμοί χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Πριν φορέσετε το ένδυμα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώμικο και ότι δεν έχει χρησιμοποιηθεί γιατί κάτι τέτοιο θα είχε ως αποτέλεσμα μείωση της αποτελεσματικότητάς του. Για μια μείωση της προστασίας φοράτε τα ρούχα τελειώς κλειστά. Το προϊόν αυτό δεν περιέχει καμία ουσία γνωστή ως καρκινογόνο, τοξική, ή πιθανώς αλλεργιογόνο για ευαίσθητα άτομα. ▼ **ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ:** Τα ρούχα Μ.Α.Π. δεν πρέπει να υφίστανται επιδιορθώσεις εκτός των προβλεπόμενων από τον κατασκευαστή και εφόσον αυτές είναι ενγκριμμένες, πρέπει να εκτελούνται από έναν επαγγελματικό οργανισμό. Σε περίπτωση φθοράς



## PART 1

	(4) Test method	(5) Standard requirement	(7) FIDJI3
(1) Tensile strength	ISO 1421	> 100N	Warp : 766N Welf : 866N
(2) Tearing strength	ISO 4674-1	> 20N	Warp : 53N Welf : 176N

## PART 3

**FR** Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podacima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 性能 : 符合2016/425 (歐盟) 指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalāj par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. - **NO** Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. -

**AR** الأداء : الأداء : الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج

**FR** Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NARIŽENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EU) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EE) 2016/425 - **LV** LIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425 -

**AR** اللاتحة 2016/425 (EU)

**EN ISO 13688:2013** FR Exigences générales pour les vêtements. - **EN** General requirements for protective clothing. - **ES** Requisitos generales para prendas de protección. - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento. - **PT** Requisitos gerais para os vestuários. - **NL** Algemene vereisten voor de kleding. - **DE** Allgemeine Anforderungen für Bekleidung. - **PL** Ogólne wymogi dotyczące odzieży. - **CS** Obecné požadavky na oděvy. - **SK** Všeobecné požiadavky na odevy. - **HU** Védőruházatokra vonatkozó általános követelmények. - **RO** Cerințe generale pentru îmbrăcăminte. - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ρούχα. - **HR** Opći zahtjevi za odjeću. - **UK** Загальні вимоги до одягу. - **RU** Общие требования к одежде. - **TR** Koruyucu giysiler için genel gereksinim. - **ZH** 防护服一般性规定。 - **ET** Üldised nõudmised riietusele. - **LV** Vispārīgās prasības apģērbam. - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams. - **SV** Allmänna krav för skyddskläder. - **DA** Generelle krav til beklædningerne. - **FI** Suojaavaatetusta koskevat yleiset vaatimukset. - **NO** Generelle krav til klær.

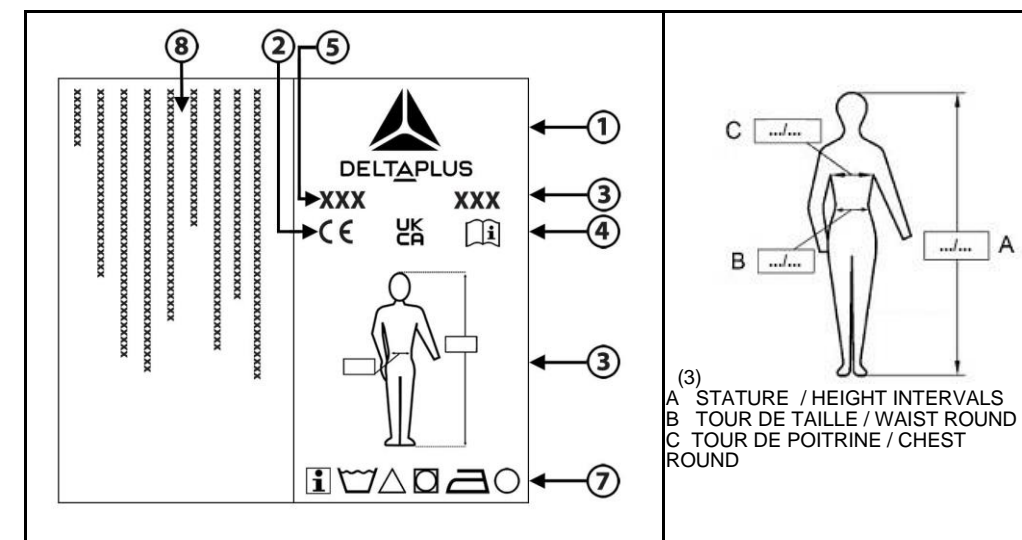
**AR** متطلبات عامة لملابس الحماية

**FIDJI3** : Colour : Navy blue-Black,Grey-Black,Black,Black-Red - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL

## PART 4

**FR Marquage**: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. ① Identification du fabricant / ② L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). Marquage Grande-Bretagne (le cas échéant) / ③ Système de taille / ④ pictogramme "I" : Lire la notice d'instruction avant utilisation. / ⑤ Identification de l'EPI / ⑦ Symboles internationaux d'entretien. / ⑧ Matières **EN Marking**: Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. ① Identification of the manufacturer / ② The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). Great Britain marking (if applicable) / ③ Size system / ④ pictogram "I" : Read the instruction manual before use. / ⑤ Identification of the PPE / ⑦ International maintenance symbols. / ⑧ Materials **ES Marcación**: Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. ① Identificación del fabricante / ② Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) Marca Reino Unido (si procede) / ③ Sistema de tallas / ④ pictogramas "I" : Leer la información de instrucciones antes del uso. / ⑤ Indicación del EPI / ⑦ Símbolos internacionales de cuidado. / ⑧ Materias primas **IT Marcatura**: Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. ① Identificazione del costruttore / ② Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pictogramma CE). Marcatura della Gran Bretagna (se applicabile) / ③ Sistema di taglie / ④ pittogrammi "I" : Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / ⑤ Identificazione di un DPI / ⑦ Simboli internazionali di manutenzione. / ⑧ Materiali **PT Marcação**: Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de proteção proporcionado, bem como outras informações. ① Identificação do fabricante / ② A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). Marcação da Grã-Bretanha (se aplicável) / ③ Sistema de tamanhos / ④ pictogramas "I" : Ler as instruções antes da utilização. / ⑤ Identificação do E.P.I. / ⑦ Símbolos internacionais de manutenção. / ⑧ Materiais **NL Markering**: Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. ① Identificatieteken van de fabrikant / ② De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). Markering voor Groot-Brittannië (Zie) / ③ Maatsysteem / ④ pictogrammen "I" : Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / ⑤ Identificatie van het PBM / ⑦ Internationale onderhoudssymbolen. / ⑧ Materialen **DE Kennzeichnung**: Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. ① Herstellerkennzeichen / ② Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). Markierung Großbritannien (falls vorhanden) / ③ Größentabelle / ④ Piktogramm "I" : Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / ⑤ Identifikation der PSA / ⑦ Internationale Reinigungssymbole. / ⑧ Geräte **PL Oznakowanie**: Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. ① Identyfikacja producenta / ② Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). Oznakowanie Zjednoczone Królestwo (jeżeli dotyczy) / ③ System miar / ④ piktogramy "I" : Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / ⑤ Identyfikacja SOI / ⑦ Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / ⑧ Materiały **CS Značení**: Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. ① Identifikace výrobce / ② Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE). Označení Velká Británie (pokud tato situace nastane) / ③ Systém velikostí / ④ piktogramy "I" : Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / ⑤ Identifikace OOP / ⑦ Mezinárodní symboly údržby. / ⑧ Materiál **SK Označenie**: Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informácie údaje. ① Identifikácia výrobcu / ② Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram). Označenie Veľká Británia (podľa situácie) / ③ Systém veľkostí / ④ piktogramy "I" : Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / ⑤ Identifikácia OOPP / ⑦ Medzinárodné symboly údržby. / ⑧ Materiály **HU Jelölés**: Minden termék rendelkezik azonosítócímkével (lehetőség szerint), amely jelzi a védelemtípust és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. ① A gyártó ismertető jele / ② Megfelelőségi jelölés a hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). Nagy-Britannia jelölése (szükség esetén). / ③ Méretjelölés / ④ piktogramok "I" : Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / ⑤ Az EVE azonosítása / ⑦ Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / ⑧ Anyagösszetétel **RO Marcaj**: Fiecare produs este identificat printr-o etichetă (dacă este posibil). Această indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. ① Identificarea fabricantului / ② Indicația de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE). Marcaj Marea Britanie (dacă este cazul) / ③ Sistem de mărimi / ④ pictograma "I" : Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / ⑤ Identificarea EIP / ⑦ Simboluri internaționale pentru întreținere. / ⑧ Materiale **EL Σήμανση**: Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μία ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. ① Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / ② Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονόγραμμα ΕΚ). Σήμανση στη Μεγάλη Βρετανία (κατά περίπτωση) / ③ Σύστημα μεγέθους / ④ εικονογράμματα "I" : Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / ⑤ Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / ⑦ Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / ⑧ Υλικό **HR Oznaka**: Svaki proizvod prepoznaje se po etiketi (ako je moguće). Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. ① Identifikacija proizvođača / ② Oznaka sukladnosti prema važećim propisima (piktogram CE). oznaka Velike Britanije (ako je primjenjivo) / ③ Sustav veličina / ④ piktogrami "I" : Prije uporabe pročitati upute. / ⑤ Identifikacija OZO / ⑦ Međunarodni simboli održavanja tkanine. / ⑧ Materijal **UK Маркування**: Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. ① Маркування виробника / ② Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пiktograma CE). Маркування «Велика Британія» (якщо застосовне) / ③ Розмірна система / ④ піктограми "I" : Читайте інструкцію перед використанням. / ⑤ Визначення способу індивідуального захисту / ⑦ Міжнародні символи технічного обслуговування. / ⑧ Матеріал **RU Маркировка**: Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. ① Маркировка изготовителя / ② Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). Маркировка Великобритании (в соответствующем случае) / ③ Размерная система / ④ пиктограммы "I" : Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / ⑤ Идентификация СИЗ / ⑦ Международные символы технического обслуживания. / ⑧ Материалы **TR Markalama**: Her öge bir etiket ile tanımlanır (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. ① Üretici tanımlaması / ② Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumluluk belirtme (CE sembolü). Büyük Britanya işareti (varsa) / ③ Ölçü sistemleri / ④ piktogramlar "I" : Kullanım öncesinde kullanım kitapçığını okuyun. / ⑤ KKE'nin tanımlanması / ⑦ Uluslararası bakım sembolleri. / ⑧ Malzeme **ZH 标记**: 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护级别及其它信息。 ① 制造商识别号 / ② 根据现行规定, (CE图标) 表示其它。 大不相同标志 (如适用) / ③ 尺寸制 / ④ 符号 "I" : 在使用前阅读操作说明。 / ⑤ EPI识别码 / ⑦ 国际通用保养符号。 / ⑧ 材料 **SL Označevanje**: Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. ① Identifikacija proizvajalca / ② Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). Oznaka Velike Britanije (po potrebi) / ③ Sistem velikosti / ④ simboli "I" : Pred uporabo pazorno preberite navodilo. / ⑤ Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / ⑦ Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / ⑧ Materiali **ET Märkistus**: Iga toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitsese tüüpi ja muud andmed. ① Valmistaja loogotüüp / ② Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). Suurbritannia märgistus (kui on kohaldatav) / ③ Suurussüsteem / ④ piktogramm "I" : Enne kasutamist lugege juhend läbi. / ⑤ Isikukaitselahendi andmed / ⑦ Rahvusvahelised hooldussümbolid. / ⑧ Materjalid **LV Markējums**: Katrai precīzi ir piestiprināts marķējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija. ① Ražotāja identifikācija / ② Atbilstības norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK). Apvienotās Karalistes marķējums (ja piemērojams) / ③ Izmēru sistēma / ④ piktogrammas "I" : Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / ⑤ IAL identifikācija / ⑦ Starptautiskie kopšanas simboli. / ⑧ Materiāli **LT Ženklinimas**: Kiekvienas produkta yra pažymėtas etikete (jei įmanoma). Joje nurodoma numatyta apsauga ir kita informacija. ① Gamintojo identifikavimas / ② Atitikties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). Didžiosios Britanijos žymėjimas (jei taikytina) / ③ Dydžių sistema / ④ piktogramos "I" : Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / ⑤ AAP identifikacija / ⑦ Tarptautiniai priežiūros simboliai. / ⑧ Medžiagos **SV Märkning**: Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstypen som den erbjuder samt annan information. ① Tillverkarens beteckning / ② Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol) Märkning Storbritannien (om tillämpligt) / ③ Storlekar / ④ piktogrammen "I" : Läsa instruktionsbroschüren före användning. / ⑤ Identifikation av personlig skyddsutrustning / ⑦ Skötselråd internationella symboler. / ⑧ Anordning **DA Mærkning**: Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsestypen samt andre informationer. ① Identifikation af fabrikanten / ② Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram). Storbritannien mærkat (hvor det er nødvendigt) / ③ Størrelsessystem / ④ piktogrammerne "I" : Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / ⑤ Identifikation af personligt værnemiddel / ⑦ Internationale vedligeholdelsesinformationer / ⑧ Materialer **FI Merkinnät**: Tuote tunnustetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojuksen tyyppin sekä muuta tietoa. ① Valmistajan tunnustusmerkintä / ② Yhdenmukaisuusmerkintä paikallisten voimassa olevien väestöjen mukaisesti (CE-piktogrammi). Ison-Britannian merkintä (Jos sovellettavissa) / ③ Kokojärjestelmä / ④ kuvasymbolit "I" : Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / ⑤ Henkilösuojaintunnus / ⑦ Kansainvälistet hoitomerkit. / ⑧ Materiaali **NO Merking**: Hvert produkt er identifisert med en etikett (hvis mulig). Dette indikerer hvilken type beskyttelse som tilbys, samt annen informasjon. ① Produsentidentifikasjon / ② Indikasjon på samsvar i henhold til gjeldende forskrifter (CE-piktogram). GB-merket (Se) / ③ Størrelsessystem / ④ piktogram "I" : Les bruksanvisningen før bruk. / ⑤ Identifisering av PVU / ⑦ Internasjonale vedlikeholdssymboler. / ⑧ Materialer

**AR** العلامات : يتم تحديد كل عنصر وتعرفه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى. ① تحديد الجهة المصنعة / ② مؤشر الامتثال وفقاً للنظام المعمول به (رمز CE). GB علامة بريطانيا العظمى (إن وجد) / ③ نظام التحجيم / ④ الرسم التخطيطي "I" : يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / ⑤ التعرف على معدات الحماية الشخصية / ⑦ رموز الصيانة الدولية. / ⑧ المواد الخام



**FR Matière:** FIDJ13: Tissu polyester Pongee enduit PVC. Empiècements : polyester Oxford enduit PVC. Doublure polaire polyester. Ouate en fibres de polyester recyclées. **EN Material:** FIDJ13: PVC-coated Pongee polyester fabric. Yokes: PVC-coated Oxford polyester. Wadded polyester polar fleece lining. **ES Material:** FIDJ13: Tejido poliéster Pongee impregnado de PVC. Canesús : poliéster Oxford impregnado de PVC. Forro lana polar poliéster acolchado de algodón. **IT Materiale:** FIDJ13: Tessuto poliestere Pongee rivestimento PVC. Inserti : poliestere Oxford rivestimento PVC. Fodera pile poliestere imbottito. **PT Material:** FIDJ13: Tecido poliéster Pongee revestido a PVC. Acrescentes : poliéster Oxford revestido a PVC. Forro lã polar poliéster acolchado de algodão. **NL Materiaal:** FIDJ13: PVC gecoate Pongee Polyester. Inzetstukken : PVC gecoate polyester Oxford. Voering uit gewatteerde Polyester polar. **DE Material:** FIDJ13: Stoff aus Polyester-Pongee mit PVC beschichtet. Einsätze: Polyester Oxford mit PVC beschichtet. Futter aus wattiertem Polyester-Fleece. **PL Materiał:** FIDJ13: Tkanina: poliester Pongee powlekany PVC. Wstawki: poliester Oxford powlekany PVC. Podszewka: watowana, polar poliester. **CS Materiál:** FIDJ13: Pongee polyester povrstvený PVC. Vsadky: Oxfordský polyester povrstvený PVC. Podšívka: Prošívaný polar fleece polyester. **SK Materiál:** FIDJ13: Pongee Polyester povrstvený PVC. Prešívky: Oxford polyester povrstvený PVC. Podšívka: Zateplený polyester polar flis. **HU Anyag:** FIDJ13: PVC bevonatú Pongee poliészter szövét. Rátétek : PVC bevonatú Oxford poliészter. Gyapjú polár poliészter vatelines bélés. **RO Materie:** FIDJ13: Țesătură poliester Pongee cu membrană PVC. Plăți : poliester Oxford cu membrană PVC. Căptușeală lână polară poliester vătuit. **EL Υλικό:** FIDJ13: Πολυεστέρας ποντζέ με επίχρηση PVC. Ενθετα : πολυεστέρα Oxford με επίχρηση PVC. Φόδρα από πολικό μαλλί πολυεστέρα-ουατίνης. **HR Materijal:** FIDJ13: Vanjski materijal poliester Pongee s premazom PVC-a. Pojačanja : poliester Oxford s premazom PVC-a. Podstava poliester polarni flis. **UK Material:** FIDJ13: Матеріал: поліестер Епонж з ПВХ-покриттям. Вставки: матеріал поліестер Оксфорд з ПВХ-покриттям. Підкладка: флісовий утеплювач із поліестера. **RU Материал:** FIDJ13: Материал полиэстер Эпонж с ПВХ-покрытием. Вставки : полиэстер Оксфорд с ПВХ-покрытием. Подкладка стеганая флисовая полиэстер. **TR Malzeme:** FIDJ13: PVC kaplı Ponje polyester kumaş. Robalar: PVC kaplı Oxford polyester. Sıkıştırılmış polyester polar yün astar. **ZH 材料:** FIDJ13: PVC涂层茧绸涤纶布。 镶边: PVC聚酯牛津涂层。 衬绒涤纶抓绒羊毛衬里。 **SL Material:** FIDJ13: Tkanina iz poliestra pongee s slojem PVC. Všitki: poliester Oxford s slojem PVC. Podloga iz polarnega flisa, polnjena s poliestrom. **ET Material:** FIDJ13: PVC-kattega poliester pongeerie. Passed: PVC-kattega Oxford poliester. Filiisvooder vateeritud poliester. **LV Materiāls:** FIDJ13: Poliestera audums Pongē pārklāts ar PVC. Papildu elementi: poliester Oxford pārklāts ar PVC. Poliestera vilnas odere. **LT Medžiaga:** FIDJ13: PVC dengtas poliesterinis audinys ponžė. Uždėtinės papetės: PVC dengtas poliesteris „Oxford“. Pamušalas: poliesterinis vilnonis kamšalas. **SV Material:** FIDJ13: PVC-belagt Pongee-polyestertyg. Ok: PVC-belagt Oxford-polyester. Vaderad polyester-fleecefoder. **DA Materiale:** FIDJ13: PVC-imprægneret Pongee polyesterstof. Indsætningsstykker: PVC-imprægneret Oxford-polyester. Foring af vatteret polyesterfleece. **FI Materiaali:** FIDJ13: PVC-päällysteinen Pongee-polyesterikangas. Yokes: PVC-päällysteinen Oxford-polyesteri. Vanutettu polyesteri-fleece-vuori. **NO Materiale:** FIDJ13: PVC-belagt polyester Pongee-stoff. Paneler: PVC-belagt Oxford polyester. Vatterert fleecefôr i polyester.

**AR المادة: FIDJ13:** قماش حريري مطعم بالبوليستر المغلف بمادة البولي فينيل كلورايد (PVC) خطوط النير: مصنوعة من بوليستر أكسفورد المغلف بمادة البولي فينيل كلورايد (PVC) بطانة صوف قطبية مشوة بالبوليستر

TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU:  TP TC 019/2011 UA:  023 ДСТУ EN ISO 13688:2016

**UK CA** Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as brought into UK law and amended  
Importer : Delta Plus UK Premier Way Blackburn BB1 2JU -  
Declaration of Conformity available on [www.deltaplus.com.uk](http://www.deltaplus.com.uk) - in the data of the product

**ARGENTINE:** Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: [www.deltaplus.com.ar](http://www.deltaplus.com.ar)

**BR:** INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação Ministério do Trabalho e Emprego.

Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Pirai, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – [deltaplusbrasil.com.br](http://deltaplusbrasil.com.br)– [sac@deltaplusbrasil.com.br](mailto:sac@deltaplusbrasil.com.br)

**CA N°:** O número do CA esta marcado sobre a etiqueta do produto.